



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville

1550 D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC - PWGSC

601 - 1550 Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Peinture et bandeaux - Cap Aupaluk	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3772-18G012/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3772-18G012	<b>Date</b> 2018-05-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCW-028-17394	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCW-8-41002 (028)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-05-31</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Simoneau, Steve	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcw028
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2816 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## AVIS DE MODIFICATION 001

**Inclus dans la présente modification :**

- 1. Questions 1 et 2**
  - 2. Révision de l'Annexe J – Feuille de renseignement sur les prix**
- 

### **1. Question 1 :**

Concernant l'appel d'offre en titre, nous remarquons discordance entre les travaux demandés à la section 4.3 du devis et ceux à chiffrer en 11.3.6, 11.3.9 et 11.3.10 de l'annexe J. Au devis il est demandé de sabler 100% des surfaces et à l'annexe J il est demandé de poncer et seulement un pourcentage des surfaces. Il y a la même problématique aux items 11.2.8, 11.2.9, 11.2.10, 11.3.12, 11.3.13, 11.3.14 et 11.3.15. Il est inscrit « fourniture et application » et au devis, il est inscrit que les revêtements seront fournis par le GCC. Est-ce que les chantiers fournissent la peinture « revêtement » ou non?

Réponse 1 :

La version du devis demeure celle de référence. La peinture est donc fournie par la Garde côtière canadienne. Les items de l'Annexe J – Feuille de renseignement sur les prix seront corrigés.

---

### **2. Révision de l'Annexe J – Feuille de renseignement sur les prix**

SUPPRIMER ET REMPLACER l'Annexe J – Feuille de renseignement sur les prix par la version présentée à la page suivante.

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**

## Annexe J

FEUILLE DE RENSEIGNEMENT SUR LES PRIX		
Article	Description	Prix ferme
2.0	HÂLAGE, ATTINAGE ET REMISE À FLOT (excluant les items 1.2.1 & 1.3 (ici-bas))	_____ \$
	2.2.1 Passerelle	_____ \$
	2.2.1 Déplacement du navire du quai adjacent aux installations de carénage	_____ \$
	2.2.1 Déplacement pour retourner le navire des installations de carénage jusqu'au quai adjacent	_____ \$
	2.3 Services (excluant les items 2.3.2 & 2.3.5 (ici-bas))	_____ \$
	2.3.2 Alimentation électrique 110 V, 100 amps	_____ \$
	Branchement/Débranchement:	
	Service (3 000 KW-hr) (Montant final établi au prorata) Prix KW : _____ \$/heure x 3 000 KW-hr=	
	2.3.5 Stationnement	_____ \$
	<b>Sous total 2.0</b>	_____ \$
4.0	<b>Coque et Structure Relative</b>	
	<b>4.1 Peinture de la carène - préparation</b>	
	4.1.2 Prix pour enlever les grilles des prises d'eau de mer bâbord et tribord.	
	4.1.3 Prix pour procéder au nettoyage des caissons et appliquer le système de peinture de la carène.	
	4.1.4 Prix pour les boulons neufs	
	4.1.5 Prix pour l'abri temporaire	
	<b>Sous total 4.1 :</b>	
	<b>4.2 Carène</b>	
	4.2.2 Prix pour la fourniture et montage/démontage des équipements de protections.	
	4.2.8 100% des surfaces touchées par les travaux : Sablage au jet sec SA 2½	
	4.2.9 Application de la 1ière couche de peinture	
	4.2.10 Application de la 2ième couche de peinture	
	4.2.12 Application des 3ième et 4ième couches	
	4.2.15 Déplacement du navire	
	<b>Sous total 4.2 :</b>	
	<b>4.3 Bordé au-dessus de la ligne d'eau</b>	
	4.3.2 Travaux par rapport au bandeau de protection.	
	4.3.3 Prix pour la fourniture et montage/démontage des équipements de protections.	
	4.3.7 Fourniture et Installation des autocollants	
	4.3.9 100% des surfaces touchées par les travaux : Sablage au jet sec	
	4.3.11 Application de la 1ière couche d'apprêt	
	4.3.12 Application de la 2° couche de peinture	
	4.3.13 Application des 2 couches de peinture	
	4.3.14 Application de 2 couches de peinture	
	4.3.15 Application de 2 couches de peinture	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F3372-18G012/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F3372-18G012

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
QCL-8-41002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
qcw028  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

	<b>Sous total 4.3 :</b>	_____ \$	
5.0	<b>Installation du bandeau de protection</b>		
	5.1 Installation du bandeau de protection	_____ \$	
	5.2 Prix pour le remplacement de 10 goujons (Montant final établi au prorata) Prix de remplacement par goujon : _____\$/goujons (pour info seulement)	_____ \$	
	<b>Sous total 5.0 :</b>	_____ \$	
<b>A) TRAVAUX PRÉVUS - TOTAL PRIX FERME (excluant taxes applicables) (2.0+4.1+4.2+4.3+5.0)</b>			_____ \$

**Remarque aux soumissionnaires :**

Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.